



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°084 DU 28 JANVIER 2021

ALERT COVID-19

Le virus circule toujours !

- LE PORT OBLIGATOIRE DES MASQUES DE PROTECTION
- LA PRISE ET LE CONTRÔLE DES PARAMÈTRES SANITAIRES DANS LES ACCÈS DES BÂTIMENTS ET DES SITES DU PAK
- LE SIGNALLEMENT DES CAS SUSPECTS
- LE LAVAGE SYSTÉMATIQUE DES MAINS
- LA DISTANCIATION SOCIALE
- LA MISE EN QUARANTAINE DES CAS SUSPECTS
- LE DÉPISTAGE SYSTÉMATIQUE



+39%

D'augmentation en comparaison au trafic escale navire de 2019

EXPLOITATION 2020 DU PORT DE KRIBI

Levée de voile sur des performances exceptionnelles

Malgré les vents contraires de la Covid-19, le PAK a accueilli 461 escales navires sur un objectif initial de 376. Ce qui a induit une collecte annuelle de 74 milliards de droits de douane, en hausse de 184% par rapport à 2019...

Les objectifs 2020 fixés par le Port Autonome de Kribi (PAK) semblaient impossibles à atteindre, aussitôt que la crise sanitaire liée à la Covid-19 a imposé ses règles, notamment le confinement des populations de par le monde, la fermeture des frontières et de fait, la baisse drastique des échanges du commerce international. L'Etat du Cameroun a revu son budget annuel à la baisse, les entreprises publiques et privées ont dû déployer des plans de continuité et des stratégies de résilience. A l'heure du bilan 2020, le PAK a des raisons de se réjouir car, les objectifs n'ont pas seulement été atteints, mais carrément dépassés...

C'est dans ce contexte de satisfecit que le PAK et le Secteur des Douanes du Sud II, qui couvre essentiellement le port de Kribi, se sont retrouvés le 26 janvier dernier dans un hôtel de la cité portuaire, pour une réunion-bilan de leurs activités commerciales respectives, au titre l'exercice 2020. Cet exercice constituait la première rencontre physique depuis près de huit mois de vidéoconférence. Aussi avait-il

été organisé dans le but de permettre aux deux entités partenaires, de dévoiler leurs réalisations chiffrées ; leurs forces et faiblesses et naturellement, se fixer le cap 2021 avec des recommandations formulées de commun accord.

Le conclave était présidé par Patrice MELOM, Directeur Général du PAK, qu'assistaient Messieurs BAKO HAROUNA, Directeur Général Adjoint et Norbert BELINGA, Chef Secteur des Douanes du Sud II. Présences remarquables, celle de Alain-Blaise BATONGUE, Président du Comité Consultatif d'Orientation (CCO) du PAK et des différents mandataires des entreprises de la place portuaire, dont KCT et KMT.

Premier exposé, celui du PAK, par la voix de Wilfried Michael MAMA AWOU MOU, Directeur de l'Exploitation (DEX). L'on retient que sur un objectif de 376 escales navires, l'on a finalement enregistré 461 escales

461

ESCALES

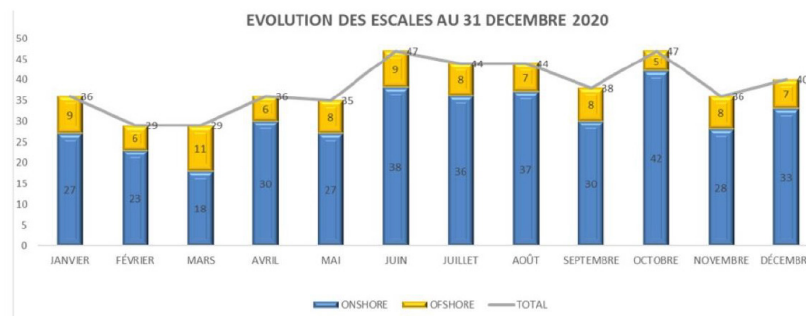
331
ESCALES
en 2019

295
ESCALES
en 2018

en 2020, contre 331 en 2019 et 295 en 2018. La progression est nette ! Et la barre symbolique de 1000 escales navires a été franchie en novembre dernier. Le DEX a relevé la constance du volume global de marchandises à 8,2 MT, avec des pics en juillet et septembre. Un trafic Transit qui a vu le PAK consolider ses positions sur la desserte des pays de l'hinterland : RCA (3327 T), Congo (24236 T) et Tchad (303 T).

L'année 2020 a également enregistré l'ouverture de nouvelles lignes maritimes et de connexions : plus de 220 ports à travers le monde ont chargé des marchandises à destination de Kribi. Sur site, les cadences des portiques ont été améliorées : plus de 20 mouvements par heure, la meilleure le long du Golfe de Guinée. Enfin l'on a évoqué la conduite harmonieuse vers un Système d'Information Portuaire (SIP) dont le taux d'acceptabilité se situe au-dessus de 73%. Des chiffres qualifiés « d'honorables » par Patrice MELOM.

Second exposé, celui des Douanes. Norbert BELINGA indique avec fierté qu'en décembre 2020, le Secteur SUD II a réalisé une performance mémorable de 12 milliards FCFA de recettes collectées, soit un taux de réalisation de 120% sur l'objectif initial. Il assure que, « grâce à une collaboration exceptionnelle avec l'autorité portuaire locale, les opérateurs économiques et les autres partenaires de la place, le Secteur Sud



Il consolide sa position en tant que deuxième contributeur aux recettes de la Direction Générale des Douanes ».

En effet, en fin 2017, le Secteur Sud II bouclait l'année avec un milliard de collecte. Depuis mars 2018, grâce au démarrage de l'exploitation du port de Kribi, ce Secteur a déjà versé 115 milliards de FCFA au Trésor public, dont 74 Mds pour la seule année 2020, contre 26 Mds pour l'exercice précédent, soit un taux de progression de 185%.

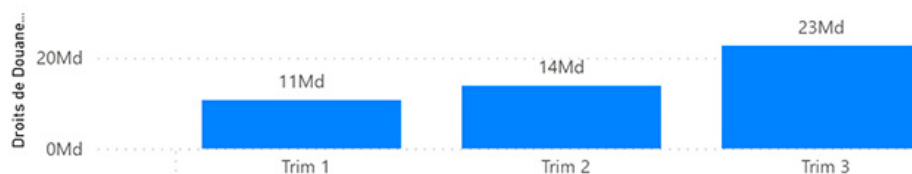
Les échanges qui s'en sont suivis portaient sur la nécessité de mener une politique d'intéressement en direction des transitaires et consignataires ; de réfléchir à une stratégie devant permettre de capter certains trafics en direction de l'hinterland, l'amélioration de la fourniture en énergie électrique ; la construction d'entrepôts, etc. Diverses résolutions formulées en fin de réunion : le démarrage du service import de véhicules à nu, l'accélération du développement de la zone logistique, l'amélioration de la connectivité terrestre.



74Md

Droits de Douanes Collectés en 2020

Droits de Douanes Collectés par Année et Trimestre



ILS ONT DIT

Il reste à faire sur la connectivité terrestre



Patrice MELOM,
Directeur Général du PAK

« Si on devait comparer la mise en place du port de Kribi à la construction d'un édifice, l'on dirait que nous en sommes encore à la fondation. La rencontre qui vient de s'achever a permis de relever que certaines choses sont déjà prêtes, que les premiers résultats sont satisfaisants mais qu'il reste cependant encore beaucoup à faire. Notamment sur la connectivité terrestre du port ; la capacité de stockage pour les trafics export et la flexibilité des systèmes mis en place dans le cadre de la dématérialisation. »

Les chiffres s'améliorent substantiellement



Norbert BELINGA,
Chef Secteur
Douanes du Sud II

« Cette réunion-bilan a permis de mettre en lumière des résultats quantitatifs et qualitatifs réalisés par la place portuaire de Kribi, vus sous la double analyse du trafic et des résultats douaniers. Le secteur des douanes du Sud II a clôturé l'année 2020 sur une performance exceptionnelle de 74 milliards de FCFA, dont 12 Mds collectés au seul mois de décembre. Le constat est que d'une année à l'autre, les chiffres s'améliorent substantiellement, du point de vue financier et des opérateurs. »



+39%
Increase compared
to the 2019 call traffic

THE PORT OF KRIBI'S OPERATIONS IN 2020

A Year of Outstanding Performance

Despite the adverse effects of Covid-19, the PAK received 461 ship calls out of an initial target of 376. This led to an annual collection of 74 billion in customs duties, up 184% compared to 2019...

The 2020 objectives set by the Port Authority of Kribi (PAK) seemed unattainable as soon as the Covid-19 health crisis brought in new rules, especially confinement all over the world, the closure of borders and, as a result, the sharp decline in international trade. Cameroon has revised its annual budget downwards and public and private companies had to adopt continuity plans and resilience strategies. At the time of the 2020 assessment, PAK has reasons to be proud because, despite Covid-19, the objectives have not only been met, but even exceeded...

This was the satisfactory context in which PAK and the South II Customs Sector, which essentially covers the Port of Kribi, met last 26th January in a hotel in the port city, in a meeting to review their respective commercial activities for the 2020 financial year. The meeting was the first physical meeting since almost eight months of virtual meetings. Therefore,

it was convened with the aim of enabling both partner entities to reveal their achievements, their strengths and weaknesses and, of course, to set the course for 2021 with recommendations formulated by mutual agreement.

The meeting was presided over by Patrice MELOM, General Manager of PAK, flanked with Messrs. BAKO HAROUNA, Deputy General Manager and Norbert BELINGA, Head of the South II Customs Sector. Special attendees included Alain-Blaise BATONGUE, Chairman of the Orientation Advisory Committee (CCO) of PAK and the various representatives of companies operating in the Port among which KCT and KMT.

The first presentation was done by PAK, namely Wilfried Michael MAMA AWOU MOU, Operations Manager (DEX). It should be noted that out of a target of 376 ship calls, 461 calls were finally recorded in 2020, against 331 in 2019 and 295 in 2018. The increase is remarkable! The symbolic bar of 1000 ship calls was crossed last November. The Operations Manager highlighted the overall volume of goods to 8.2 MT despite the Covid19, with peaks in July and September. A Transit traffic which saw PAK consolidate its position in serving hin-

461
ESCALES

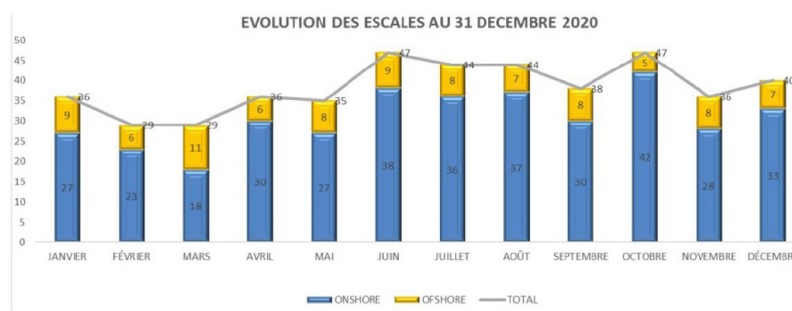
331
ESCALES
en 2019

295
ESCALES
en 2018

terland countries: CAR (3,327 T), Congo (24,236 T) and Chad (303 T).

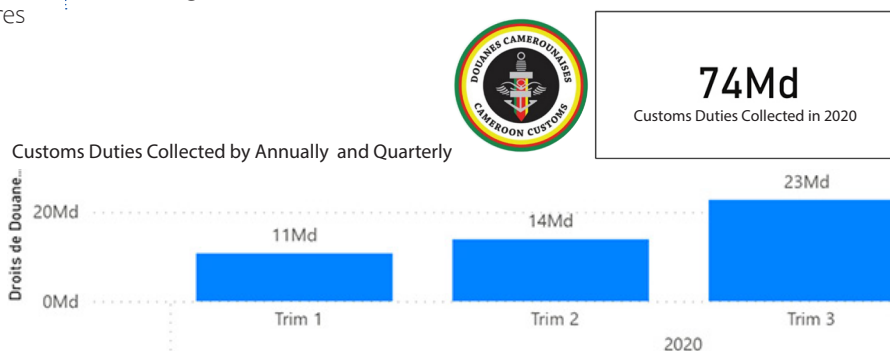
2020 equally marked the opening of new maritime lines and connections: more than 220 ports around the world have loaded goods bound for Kribi. On site, the gantry cranes' speeds have been improved: more than 20 movements per hour, the best along the Gulf of Guinea. Finally, mention was made of the harmonious move towards a Port Information System (PIS) with an acceptability rate of over 73%. These figures were described as «honourable» by Patrice MELOM.

The second presentation was done by the Customs administration. Norbert BELINGA proudly states that in December 2020, the South II Customs Sector recorded an outstanding performance of 12 billion CFAF of collected revenues, i.e., a 120% achievement rate on the initial objective. He assures that, “thanks to an exceptional collaboration with the local port authority, economic operators and other local partners, Sector South II consolidates its position as the second largest contributor to the revenues of the General Directorate of Customs”.



As a matter of fact, at the end of 2017, the South II Customs Sector closed the year with a 1 billion collected revenue. Since March 2018, with the start of operations of the Port of Kribi, the Sector has already paid CFAF 115 billion to the State Treasury, including CFAF 74 billion for the year 2020 alone, against CFAF 26 billion for the previous year, a growth rate of 185%.

The ensuing discussions focused on the need to implement a profit-sharing policy for freight forwarders and consignees; to think about a strategy to attract some hinterland traffic, improve the supply of electrical energy, build warehouses, etc. Various resolutions were formulated at the end of the meeting: the launch of the import service for stripped vehicles, the acceleration of the development of the logistics zone, the improvement of terrestrial connectivity, etc.



74Md
Customs Duties Collected in 2020

THEY SAID

“There is still much to be done on land connectivity”



Patrice MELOM,
PAK General Manager

“If one were to compare the setting up of the Port of Kribi to the construction of a building, one would say that we are still at the foundation stage. The meeting that has just ended has allowed us to note that some things are already ready, that the first results are satisfactory but that there is still much to be done. Especially on the land connectivity of the Port, the storage capacity for export traffic and the flexibility of the systems set up within the framework of digitisation.”

“Figures improve substantially”



Norbert BELINGA,
Head of the South II Customs Sector

“This review meeting allowed to highlight the quantitative and qualitative results achieved by the Port of Kribi under the double analysis of traffic and customs results. The South II Customs Sector closed the year 2020 with an exceptional performance of 74 billion CFAF, including 12 billion collected in December alone. The observation is that from one year to the next, the figures improve substantially, from the financial and operators' point of view.”



AMÉNAGEMENT DE LA ZONE INDUSTRIELLE

Des avancées qui rassurent

Quelques investissements déjà en production sur la place portuaire de Kribi. C'est le cas de l'usine d'assemblage des équipements de génie civil Tractafric, inaugurée samedi dernier par le représentant du Chef de l'Etat.

La zone logistique et industrielle du Port Autonome de Kribi (PAK) a accueilli du beau monde samedi 23 janvier dernier, à la faveur de l'inauguration de l'usine d'assemblage des équipements de génie civil de Tractafric Equipment. Ce spécialiste de l'équipement de chantiers, distributeur exclusif de Caterpillar au Cameroun, ouvrait ainsi à Kribi sa quatrième agence du pays, après Douala, Yaoundé et Garoua. Pour marquer le coup, le Chef de l'Etat a dépêché au port de Kribi un représentant, en la personne du Ministre des Travaux Publics, Emmanuel NGANOU DJOUMESSI.

Installée en plein cœur de la zone industrialo-portuaire de Kribi, nouveau poumon économique du Cameroun, la base de Tractafric Equipment sera à même d'offrir un accompagnement technique de proximité aux entreprises installées dans la zone industrialo-portuaire de Kribi et plus généralement, à toutes les sociétés du Sud du Cameroun. Estimées à deux milliards de F CFA d'investissements, ces installations incluent un atelier de maintenance, un stock de pièces détachées ainsi qu'un centre de formation pour conducteurs d'engins de chantiers et techniciens divers. Première unité de production d'engins de chantiers au Cameroun et en Afrique Centrale, l'usine Tractafric de Kribi permettra d'assembler pas moins de 250 machines par an. Une production qui

pourra augmenter dans une prochaine phase de développement.

Ainsi va la vie sur la zone industrialo portuaire du Port Autonome de Kribi, dont la première tranche opérationnelle se développe sur une centaine d'hectares de terrain aménagés par les soins du PAK lui-même, dont une vingtaine occupée par des parcs à bois en exploitation ; une autre vingtaine qui d'ici la fin de l'année 2021, rendra disponible plus de 30 000 mètres carrés d'entrepôts.

Sur ce site, l'on compte déjà une usine de transformation de fèves de cacao bâtie sur six hectares, déjà en exploitation depuis le dernier trimestre 2020. L'on compte également une cimenterie sur douze hectares ; une usine de montage d'appareils électroménagers, de transformation de blé et de fabrication de produits agroalimentaires et cosmétiques sur vingt hectares, diverses unités de dépotage de bois et de services logistiques, entre autres investissements.

Au fil du temps, le PAK enregistre des centaines d'autres demandes de partenaires industriels nationaux et internationaux, preuve de l'attractivité et la compétitivité du port de Kribi. Aujourd'hui déjà, les emplois directs et indirects offerts sur la place sont estimés à près de 3000. Nul doute qu'avec le développement en cours, ce chiffre va considérablement se multiplier.

Une Vision de la Direction Générale conforme aux ODD

Le vocable **Objectifs de Développement Durable (ODD)** désigne les dix-sept objectifs adoptés en 2015 par les États membres des Nations unies, afin de répondre aux défis mondiaux auxquels nous sommes confrontés (pauvreté, inégalités, climat, environnement, prospérité, paix, justice). Les entreprises sont explicitement appelées à contribuer aux ODD en les intégrant dans leur stratégie de responsabilité sociétale (RSE). Tel qu'on peut l'apercevoir dans les quatre premiers objectifs ci-après.

1

Lutter contre la pauvreté

Donner à tous, partout dans le monde, l'aide dont ils ont besoin pour se sortir de la pauvreté sous toutes ses formes est l'essence même du développement durable. L'objectif 1 se concentre sur l'élimination de la pauvreté par le biais de stratégies interdépendantes.

2

Lutte contre la faim

L'objectif 2 répond au besoin humain fondamental de l'accès à une alimentation nutritive et saine. Un bon fonctionnement des marchés, un accroissement des revenus des petits exploitants agricoles, l'égalité d'accès à la technologie et aux terres, des investissements supplémentaires, sont autant de facteurs pour un secteur agricole dynamique et productif qui renforce la sécurité alimentaire

3

Accès à la santé

L'objectif 3 porte sur l'ensemble des grandes priorités en matière de santé et appelle à améliorer la santé procréative, maternelle et infantile ; à mettre fin aux maladies transmissibles ; à réduire les maladies non transmissibles et autres risques sanitaires ; et à assurer un accès universel à des médicaments et vaccins sûrs, efficaces, de qualité et d'un coût abordable, ainsi qu'à une couverture santé.

4

Accès à une éducation de qualité

L'objectif 4 vise à garantir que tout le monde ait accès à une éducation de qualité et des possibilités de formation tout au long de la vie. Cet objectif englobe les niveaux de compétence, la disponibilité d'enseignants qualifiés, d'équipements scolaires adéquats et les disparités dans les résultats scolaires.



FORMALISING CSR AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT WITHIN PAK

A Vision of the General Management in line with the SDGs

The term **Sustainable Development Goals (SDGs)** refers to the seventeen objectives adopted in 2015 by the Member States of the United Nations so as to address the global challenges we face (poverty, inequality, climate, environment, prosperity, peace, justice). Companies are explicitly called upon to contribute to the SDGs by integrating them into their corporate social responsibility (CSR) strategy. As can be seen in the first four objectives below:

1

No Poverty

Giving everyone, everywhere in the world, the help they need to lift themselves out of poverty in all its forms is the essence of sustainable development. Goal 1 focuses on eradicating poverty through interlinked strategies.

2

Zero hunger

Goal 2 addresses the basic human need for access to nutritious and healthy food. Well-functioning markets, higher incomes for smallholder farmers, equal access to technology and land, and additional investment all contribute to a dynamic and productive agricultural sector that enhances food security.

3

Good health and well-being

Goal 3 addresses all major health priorities and calls for improving reproductive, maternal and child health; ending communicable diseases; reducing non-communicable diseases and other health risks; and ensuring universal access to safe, effective, high quality and affordable medicines and vaccines, as well as health coverage.

4

Quality education

Goal 4 aims to ensure that everyone has access to quality education and lifelong learning opportunities. This objective encompasses skill levels, the availability of qualified teachers, adequate school facilities and disparities in educational results.



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

Un port en harmonie
avec son environnement

Le Port Autonome de Kribi vous adresse ses

MEILLEURS VŒUX

Best wishes



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

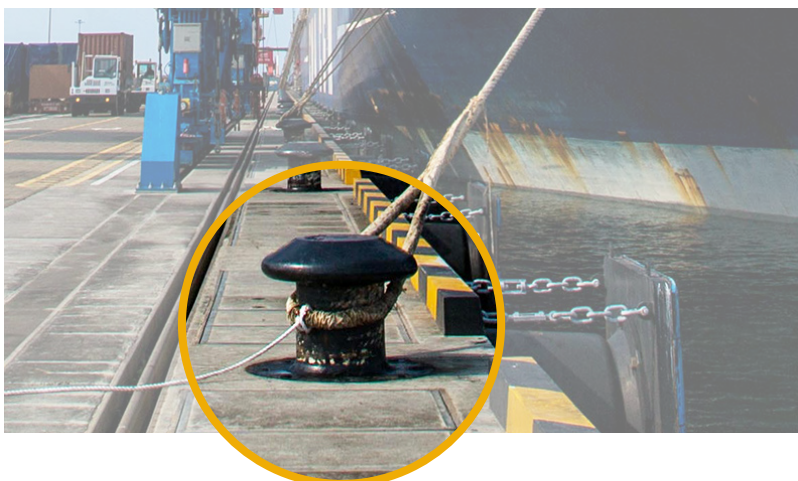
client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.



● **Bollard :**

Gros fût métallique ou masse d'acier à tête renflée implanté sur un quai pour l'amarrage des navires.



La lettre
du PAK

Directeur de publication

Patrice MELOM

Directeur de rédaction

Harouna BAKO

Rédacteur en chef

Ursula NKOA BISCIONGOL

Secrétaire de rédaction

Félicité BAHANE N.

Rédacteurs

Patrice LOUMOU ; Gael Pascal AMOUGOU A. ;
Mohamadou Aboubakar SABO

Traducteurs

KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA

Graphisme et mise en page

Cyrille NGOUABOU C.